

*A Jacqueline et Marcel CORNELOUP*

# 1 PER NOUN LANGUI LONG DOU CAMIN

Air : "Allant au marché ce matin"

Texte de Micoulau SABOLY  
(1614-1675)

Harmonisation :  
Joseph HETSCH

$\text{♩} = 80$

The musical score is written for four staves: a vocal line and three accompaniment staves (treble, alto, and bass clefs). The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 8/8. The tempo is marked as quarter note = 80. The lyrics are in French Creole. The first system of music includes the lyrics: "Pèr noun lan - gui long dóu ca - min, Counten quau - co sour - ne - -". The second system includes: "Ou", "Ou", and "Toum toum". The third system includes: "-to ; Sus lou fifre e lou tam - bou - rin, Di - sen la can - sou - ne - -".

Pèr noun lan - gui long dóu ca - min, Counten quau - co sour - ne - -

Ou

Ou

Toum toum

-to ; Sus lou fifre e lou tam - bou - rin, Di - sen la can - sou - ne - -

A Marie-Claire AUBREE

# 2 DE BON MATIN

Texte et air de  
Micoulaou SABOLY (1614-1675)

Harmonisation :  
Joseph HETSCH

$\text{♩} = 66$

De bon ma - tin pèr la cam - pa gno, Ai vist ve - ni de la moun-

Toum...

Toum...

-ta-gno Tres bon cas-sai-re de fiè - lat, Ai cour-re - gu pèr li par -

pèr li par -

Tres bon cassai -re de fiè - lat li par -

Ai courre - gu li par -

A Claude POLETTI

### 3 MICOULAU NOSTE PASTRE

Texte de  
Micoulau SABOLY  
(1614-1675)

Air : Nicolas va voir Jeanne

Harmonisation :  
Joseph HETSCH

$\text{♩} = 76$

Mi - cou - lau nos - te pas - tre ; A - quéu gros pa -

Ou ou

Ou ou

Ou ou

-lot, ou ou

ou ou ou ou

ou Vai coun-tem - pla leis as - tre, Cou-me fan leis as - trou-

ou ou

## 4

A Bernard LALLEMENT

**VENÈS, ENFANT DOU SEGNOUR**

Texte de  
Micoulau SABOLY  
(1614-1675)

Harmonisation :  
Joseph HETSCH

♩ : 96

Ve - nès, en - fant dou Se - gneur, Ve - nès es - cou -

Ve - nès, en - fant dou Se -

Toum toum toum toum toum toum

-ta l'u - rou - so nou - vel - lo, Pèr

Ve - nès, en - fant

-gneur, nou - vel - lo, Pèr nau - tri lou Dieu d'a -

Ve - nès, en - fant, Toum toum toum

*A Erwin LIST*

## 5 LEI PLUS SAGE

Texte de  
Micoulau SABOLY  
(1614-1675)

Air : "Est-on sage"

Harmonisation :  
Joseph HETSCH

*♩* = 54

Lei plus sa - ge Dóu ve - si - na - ge, Lei plus

Ou...

Ou...

sa - ge E lei plus fin Fan en tèn - dre Que, di -

A Dominique MONTEL

7

# SANT JÓUSÈ

Texte de  
Micoulau SABOLY  
(1614-1675)

Air : Noste paure cat

Harmonisation :  
Joseph HETSCH

$\text{♩} = 88$

Sant Jòu - sè m'a di : Pren - te gar - do, pren - te

La ...

La ...

La ...

gar - do ! Sant Jòu - sè m'a di : Pren - te gar - do pèr ei -

A Monique et Bruno CARTON

**8 LEI PASTOURÈU**

Texte de Micoulau SABOLY (1614-1675)

Harmonisation : Joseph HETSCH

*♩* = 108

Lei pas - tou - rèu An fach u - no as - sem - bla - do

Toum ...

Toum ...

Toum ...

Lei pas - tou - rèu An ten - gu lou bu - rèu ;

A qui chas - cun a di sa ras - te - la - do

ou ...

A qui chas - cun a di sa ras - te -

ou ...

A Georgina et Benoît NEISS

# 9 LI A PROUN DE GENT

texte air ( Toulérontonton )  
Micoulau SABOLY (1614-1675)

Harmonisation :  
Joseph HETSCH

$\text{♩} = 100$

Li a proun de gènt que van en rou - ma - va - ge

La...

La...

Lia proun de gènt que van en Be - te - lèn : Li vo - le a

-na ai quà - si proun cou - ra - ge Li vo - le a - na S'ièu



A Maryse et Jean COUTAREL

# 10 PIËISQUE L'OURGUEI

Texte de  
Micoulaou SABOLY (1614-1675)

Air : Du ton de l'orgue

Harmonisation :  
Joseph HETSCH

$\text{♩} : 104$

1. Piès-que l'our-guei de l'u-ma-no-na-tu-ro  
2. Quand bèn A-dam n'au-rié gis fa de fau-to,

Ou...

1. Piès-que l'our-guei de l'u-ma-no-na-tu-ro  
2. Quand bèn A-dam n'au-rié gis fa de fau-to,

1. È-ro moun-ta jus-qu'a Diéu a-moun-daut ;  
2. Lou Fiéu de Diéu sa-rié tou-jour ven-gu ;

Ou...

1. È-ro moun-ta jus-à Diéu a-moun-daut,  
2. Lou Fiéu de Diéu sa-rié tou-jour ven-gu ;

Ou...

Diéu a-moun-daut  
tou-jour ven-gu

A Jean BOUVARD

**11 PASTRE DEI MOUNTAGNO**Texte de  
Micoulau SABOLY (1614-1675)

Air : De la Pastouro

Harmonisation :  
Joseph HETSCH

*♩ = 50 Très expressif*

A - pres pèr coumpa-gno  
Ou...  
1. Pas - tre dei moun - ta - gno, La Di - vi - ni - ta Ou...  
Ou...

vos-to u-ma - ni - ta. Soun dins la per - sou - no d'un pe-tit gar - çoun

Que soun Pai - re dou - no Pèr vòs-to ran - çoun.  
Ou...

A l'abbé Marcel ROUDIL, curé de la Cathédrale Notre-Dame de Nazareth à Vaison la Romaine

## 12 AI ! LA BONO FOURTUNO

Air : Montalais n'est pas fière

Texte de  
Micoulau SABOLY

Harmonisation :  
Joseph HETSCH

(1614-1675)

$\text{♩} = 72$

1. Ai ! la bo - -no four - tu - no Que  
2. Leis - sa - ren la fa - mi - ho Que

Ou

Ou

1. Jé - su sie - gue na ! Au cou - cha de la  
2. Diéu nous a dou - na ; Lei gar - çoun e lei

A Jean-Paul von ELLER

# 13 PASTRE, PASTRESSO

Air : Vàutrei, fiheto, qu'avès de galant

Texte de  
Micoulau SABOLY (1614-1675)

Harmonisation :  
Joseph HETSCH

$\text{♩} = 112$

Pas - tre, pas - tres - so, Cour - rès, ve - nès tous, pe - cai - re !

La la la la la pe - cai - re

La la la la la pe - cai - re

Pas - tre, pas - tres - so, Cour - rès, ve - nès tous !

La ...

La ...

A Raymond GRIFFE

# 14 GUIHAUME, TONI, PEIRE

texte et air  
Micoulau SABOLY  
(1614-1675)

Harmonisation :  
Joseph HETSCH

Gui - hau-me, Tô - ni, Pèi - re, Ja-que, Clau-de, Mi - cou-

Gui - hau-me, To - ni, Pèi - re

Mi - cou

-lau, Vous an ja - mai fa vèi - re Lou sou - lèu que pèr un

Vous an fa vèi - re que pèr un

Vous an fa vèi - re Lou sou-lèu que

lau - - Vous an fa vèi - re un

A HÉLÈNE GUY

# 15 TOURO LOURO LOURO

Air : de Bourgogne

Texte de Micoulau SABOLY (1614-1675)

Harmonisation : Joseph HETSCH

$\text{♩} = 100$

Touro lou - ro lou-roi lou gau can - to E n'es pas en - ca - ro

Toum toum

Toum toum

jour; léu m'en - vau en Ter-ro San-to Père vèi - re Nos-te Se-

gnour Vos tu ve - ni? Ven-dras proun bèn !

Na-ni, na - ni

Na-ni, na - ni N'en fa - rai

N'en fa - rai